



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Lenguas extranjeras para el turismo IVB: Portugués

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |       |              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|--------------|
| Asignatura          | Lenguas extranjeras para el turismo IVB: Portugués                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |       |              |
| Código              | 004G240V01608                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |       |              |
| Titulación          | Grado en Turismo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |       |              |
| Descriptores        | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
|                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | OB         | 3     | 2c           |
| Lengua Impartición  | Gallego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |              |
| Departamento        | Filología gallega y latina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |       |              |
| Coordinador/a       | Dacosta Pérez, Fernando                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |              |
| Profesorado         | Dacosta Pérez, Fernando                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |              |
| Correo-e            | fernando.dacosta.perez@uvigo.gal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |       |              |
| Web                 | <a href="http://http://estudioslusofonos.blogspot.com.es/">http://http://estudioslusofonos.blogspot.com.es/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |       |              |
| Descripción general | <p>En esta materia se pretende que el alumnado adquiera conocimientos básicos de la lengua y de las culturas de expresión portuguesa en continuación de los contenidos de Lengua extranjera para el turismo III de cara al nivel B1.</p> <p>Se hará de manera fundamentalmente práctica para adquirir competencias orales y escritas de un modo ameno y con la comunicación como objetivo.</p> |            |       |              |

## Resultados de Formación y Aprendizaje

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A1     | Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. |
| A2     | Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.                                                                                       |
| A3     | Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.                                                                                                                    |
| A4     | Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.                                                                                                                                                                                                                   |
| A5     | Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.                                                                                                                                                                                                  |
| B1     | Habilidades en el manejo de las TIC para la búsqueda y aprovechamiento de la información                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| B4     | Dominio del inglés y perfeccionamiento e intensificación, como mínimo, de una segunda lengua extranjera                                                                                                                                                                                                                                                    |
| B5     | Capacidad de comunicación oral y escrita                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| B6     | Movilidad y adaptabilidad a diferentes entornos y situaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| B7     | Capacidad de trabajo en equipo, así como a nivel individual                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| B8     | Capacidad de aprendizaje y trabajo autónomo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C14    | Desempeñar actividades profesionales en inglés y otras lenguas extranjeras dentro del sector turístico                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C15    | Orientación del servicio al cliente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D3     | Creatividad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| D5     | Motivación por la calidad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Resultados previstos en la materia

| Resultados previstos en la materia                                                                                           | Resultados de Formación y Aprendizaje |    |     |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----|-----|----|
| Descodificar e interpretar mensajes en portugués procedentes de diversos ámbitos, con especial atención al sector turístico. | A1                                    | B4 | C14 | D5 |
|                                                                                                                              | A2                                    | B6 | C15 |    |
|                                                                                                                              | A3                                    | B8 |     |    |
|                                                                                                                              | A5                                    |    |     |    |

|                                                                                                        |                            |                                  |            |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------|----------|
| Expresar oralmente y por escrito mensajes en portugués, sobre diversos temas y experiencias.           | A1<br>A2<br>A4<br>A5       | B4<br>B5<br>B6<br>B8             | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Adaptar el nivel de lengua a las distintas situaciones comunicativas, tanto coloquiales como formales. | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B4<br>B5<br>B6<br>B8             | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Gestionar la relación con los clientes en portugués, especialmente en el ámbito del turismo.           | A2<br>A3<br>A4<br>A5       | B4<br>B5<br>B6<br>B8             | C14<br>C15 | D5       |
| Aplicar las TIC a la búsqueda y selección de información variada (léxica, cultural, etc.)              | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B1<br>B4<br>B6<br>B8             | C14        | D5       |
| Organizar y desarrollar trabajo en equipo en diferentes contextos y lenguas.                           | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B1<br>B4<br>B5<br>B6<br>B7<br>B8 | C14        | D3<br>D5 |

## Contenidos

### Tema

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenidos gramaticales | Fonética: revisión;<br>Verbo: revisión;<br>Verbo: pretérito imperfecto de subjuntivo, condicional, pretérito pluscuamperfecto;<br>Pronombres personales;<br>Pronombres: colocación del pronombre átono;<br>Acentuación ortográfica;<br>Preposiciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Contenidos léxicos      | Identificación personal: Información sobre el trabajo. Lenguas extranjeras. Vivienda, hogar y contorno: Tipos de vivienda. Descripción de la vivienda. Localización (periferia, barrio, medio rural, etc.)<br>Trabajo y profesión: Actividad profesional. Organización del trabajo (lugar, cargo, horario, etc.). Condiciones de trabajo.<br>Tiempo libre y ocio: Descripción de las actividades de ocio y culturales (localidades e instrumentos usados para actividades deportivas, géneros cinematográficos, etc.). Acontecimientos del momento.<br>Viajes y transportes: Entrada y salida de un país. Comunicación con empleados de locales para el alojamiento. Planificación de las vacaciones. Actividades ligadas al turismo (agencia de viajes, guías, etc.). Automóvil (reparación, asistencia en la carretera, etc.). Gasolinera y alquiler de coches. En la carretera: preguntar direcciones; señales de tránsito; las partes del coche; en la estación de servicio; averías y reparaciones.<br>Relaciones humanas y sociales: Tipos y formas de relación social (llevarse bien, mal, conflictos, etc.). Formas de tratamiento. Asociaciones.<br>Salud y cuidados físicos: Posición del cuerpo y movimientos, sensaciones y percepciones físicas. Accidentes y lesiones. Síntomas de enfermedades.<br>Educación: Actividades escolares. Nombres de materias. Títulos y diplomas. Servicios de educación (matrícula, inscripción, bolsa, etc.). Exámenes.<br>Compras y actividades comerciales: Relaciones con el personal comercial. Compra de alimentos.<br>Alimentación: Características de comidas y bebidas. Relaciones con el personal de hostelería.<br>Preparación de comidas y bebidas.<br>Bienes y servicios: Policía.<br>Clima, condiciones atmosféricas y ambiente: Partes de la ciudad. Flora y fauna. Problemas ambientales.<br>Ciencia y tecnología: Instrucciones de aparatos de uso cotidiano. Tecnologías de la información y de la comunicación. |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenidos pragmáticos        | Continuación de los contenidos impartidos en ""Lengua extranjera para el turismo III"" en relación a:<br>Idiomatismos; Falsos amigos; Registros; Diferencias entre las variantes portuguesa y brasileña.<br>Prácticas orales y redacción de textos cortos relacionados con el turismo. |
| Elementos de cultura lusófona | Aspectos culturales seleccionados de las culturas brasileña y portuguesa relacionados con el turismo en continuación de los contenidos impartidos en Lengua extranjera para turismo III.                                                                                               |

| Planificación                          |                |                      |               |
|----------------------------------------|----------------|----------------------|---------------|
|                                        | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
| Lección magistral                      | 10             | 23                   | 33            |
| Trabajo tutelado                       | 10             | 23                   | 33            |
| Foros de discusión                     | 1              | 5                    | 6             |
| Resolución de problemas y/o ejercicios | 1              | 0                    | 1             |
| Examen de preguntas de desarrollo      | 1              | 0                    | 1             |
| Práctica de laboratorio                | 1              | 0                    | 1             |

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

| Metodologías       |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|
|                    | Descripción                                          |
| Lección magistral  | Sesiones teórico-prácticas                           |
| Trabajo tutelado   | Sesiones prácticas - trabajo en grupo y/o individual |
| Foros de discusión |                                                      |

| Atención personalizada |                                                                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodologías           | Descripción                                                                                                                           |
| Lección magistral      |                                                                                                                                       |
| Trabajo tutelado       | Siempre que lo precise, el alumnado será atendido de forma individual, tanto en las sesiones de clase como en el horario de tutorías. |
| Foros de discusión     |                                                                                                                                       |

| Evaluación        |                                        |              |          |                                       |            |          |
|-------------------|----------------------------------------|--------------|----------|---------------------------------------|------------|----------|
|                   | Descripción                            | Calificación |          | Resultados de Formación y Aprendizaje |            |          |
| Lección magistral | Prueba expresión portugués oral        | 15           | A1<br>A3 | B4<br>B5                              | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
|                   | Prueba lectura y comprensión portugués | 15           | A5       | B8                                    |            |          |
|                   | Prueba comprensión portugués oral      | 15           |          |                                       |            |          |
|                   | Prueba portugués escrito e gramática   | 15           |          |                                       |            |          |
| Trabajo tutelado  | Realización del trabajo 1              | 20           | A2<br>A3 | B1<br>B4                              | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
|                   | Realización/presentación del trabajo 2 | 20           | A4       | B5<br>B6<br>B7<br>B8                  |            |          |
|                   | Foros de discusión                     | 0            |          |                                       |            |          |

#### Otros comentarios sobre la Evaluación

Se valora la asistencia a clase y la realización de las tareas.

El alumnado que asiste regularmente puede hacer la prueba al término de las clases dentro del espíritu de evaluación continua (por lo menos debe asistir un 85% de las horas salvo causa justificada)

Plazo para cambiar de evaluación continua a global: del 29 de enero al 29 de febrero

La evaluación global constará de 1 trabajo (20%) y de las pruebas de expresión oral (20%), lectura y comprensión (20%), comprensión oral (20%) y escrita y gramática (20%)

Es recomendable consultar regularmente los espacios virtuales de la materia en la plataforma TEMA (<http://moovi.uvigo.es>)

Las fechas y horarios de las pruebas de evaluación de las diferentes convocatorias son las especificadas en el calendario de pruebas de evaluación aprobado por la Junta de Centro para el curso actual. En caso de conflicto o disparidad entre las fechas de los exámenes, prevalecerán las señaladas en la página web de la FCETOU.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Ana Tavares, **Português XXI. Nivel B1**, Lidel, 2011

Coimbra, Isabel; Coimbra, Olga, **Gramática Ativa 1**, 3ª, Lidel, 2011

Coimbra, Isabel; Coimbra, Olga, **Gramática Ativa 2**, 3ª, Lidel, 2011

Robert Kuzka, José Pascoal, **Passaporte para Português. Livro do Aluno. Nivel B1**, Lidel, 2016

VV AA, **Histórias de bolso**, Lidel, 2016

#### **Bibliografía Complementaria**

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Lenguas extranjeras para el turismo III: Portugués/O04G240V01508

#### **Otros comentarios**

Un buen dominio de la lengua gallega facilita la adquisición rápida de un nivel B1 de lengua portuguesa.